
МЕТОДОЛОГИЯ И ТЕХНОЛОГИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ / METHODOLOGY AND TECHNOLOGY OF VOCATIONAL EDUCATION

DOI: <https://doi.org/10.60797/PED.2025.7.3>**ОБУЧЕНИЕ КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ В СИСТЕМЕ ШКОЛЬНОГО ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНТЕРАКТИВНЫХ МЕТОДОВ**

Научная статья

Витошкина И.Д.^{1,*}, Варакина М.И.²^{1,2} Самарский национальный исследовательский университет имени академика С.П. Королева, Москва, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (irma.vitoshkina.01[at]bk.ru)

Аннотация

Данная статья посвящена изучению теоретических основ, связанных с обучением китайскому языку в системе дополнительного образования в России. Во введении подчеркивается растущий спрос на дополнительное языковое образование. В реалиях современного мира китайский язык служит не только средством межкультурной коммуникации, но и важным инструментом для профессионального роста. В связи с этим различные учреждения предлагают образовательные программы, направленные на развитие языковых и культурных навыков учащихся. В теоретической части статьи рассматриваются особенности системы дополнительного образования в России, где акцентируется внимание на структуре и роли дополнительного образования в языковом обучении. Рассматриваются основные аспекты обучения китайскому языку, включая различные приемы, направленные на развитие коммуникативных навыков и культурной компетенции. Анализируется коммуникативный подход, который способствует активному вовлечению учащихся в процесс обучения. Особое внимание уделяется специфике китайского языка и трудностям, возникающим при его изучении, таким как фонетические особенности, грамматический аспект и иероглифическая система письменности. Более того, предлагаются методы преодоления возникающих трудностей в процессе изучения китайского языка. В заключение подчеркивается необходимость дальнейшего развития программ дополнительного образования по китайскому языку с учетом современных требований и запросов общества. Это позволит не только повысить качество обучения, но и позволит удовлетворить растущий спрос на специалистов с соответствующими компетенциями, а также поспособствует более глубокому взаимопониманию представителей двух культур – России и Китая. По мнению авторов статьи, современные образовательные программы должны учитывать культурные особенности, а не только языковые аспекты. Это будет способствовать восприятию культурных различий между представителями России и Китая. Авторы акцентируют внимание на необходимости внедрения новых методов в образование, таких как использование цифровых технологий, интерактивных платформ, так как эти методы делают процесс обучения более увлекательным. Авторы статьи надеются, что их скромный труд будет полезен педагогам, исследователям и всех заинтересованных в изучении китайского языка, способствуя полному осознанию его роли в образовательной системе дополнительного образования в России.

Ключевые слова: китайский язык, система дополнительного образования, методы обучения китайскому языку, коммуникативная компетенция, коммуникативный подход, игровые методы, иероглифика, тональность.

CHINESE LANGUAGE TEACHING IN THE SYSTEM OF SCHOOL ADDITIONAL EDUCATION WITH THE USE OF INTERACTIVE METHODS

Research article

Vitoshkina I.D.^{1,*}, Varakina M.I.²^{1,2} Samara National Research University named after Academician S.P. Korolev, Moscow, Russian Federation

* Corresponding author (irma.vitoshkina.01[at]bk.ru)

Abstract

This article is dedicated to the study of theoretical foundations related to Chinese teaching in the system of additional education in Russia. The introduction emphasises the growing demand for additional language education. In the realities of the modern world, the Chinese language serves not only as a means of intercultural communication, but also as an important tool for professional growth. In this regard, various institutions offer educational programmes aimed at developing students' language and cultural skills. The theoretical part of the article examines the specifics of the supplementary education system in Russia, focusing on the structure and role of supplementary education in language learning. The main aspects of Chinese language teaching are examined, including various techniques aimed at developing communicative skills and cultural competence. The communicative approach, which promotes active involvement of learners in the learning process, is analysed. Particular attention is paid to the specificity of the Chinese language and the difficulties encountered in learning it, such as phonetic features, the grammatical aspect and the hieroglyphic writing system. Moreover, methods for overcoming the difficulties encountered in the process of learning Chinese are suggested. In conclusion, the necessity of further development of additional education programmes in Chinese taking into account modern requirements and demands of the society is emphasised. This will allow not only to improve the quality of education, but also to meet the growing demand for specialists with relevant competences, as well as contribute to a deeper mutual understanding of representatives of two cultures – Russia and China. According to the authors of the article, modern educational programmes should take into account cultural features, not only language aspects. This will contribute to the perception of cultural differences between representatives of Russia and

China. The authors emphasise the necessity of introducing new methods in education, such as the use of digital technologies and interactive platforms, as these methods make the learning process more exciting. The authors of the article hope that their modest work will be useful to teachers, researchers and all those interested in learning Chinese, contributing to a full understanding of its role in the educational system of additional education in Russia.

Keywords: Chinese, additional education system, Chinese teaching methods, communicative competence, communicative approach, game methods, characters, tonality.

Введение

Изучение китайского языка в системе дополнительного образования становится источником культурного обогащения и содействует адаптации к изменяющимся условиям международной среды.

В современном обществе широкое распространение получило дополнительное языковое образование. Дополнительное языковое образование – это процесс развития коммуникативных навыков учащихся на иностранном языке в рамках внеурочной деятельности с целью формирования их культурных, творческих, интеллектуальных, нравственных качеств. Иностранный язык стал неотъемлемой частью успеха любого человека из-за расширения межгосударственного сотрудничества, экономической интеграции и изменений, произошедших на рынке занятости [6]. Сегодня для современного специалиста необходимо владеть хотя бы одним иностранным языком, более того, многие люди стремятся к знанию нескольких иностранных языков. В связи с этим увеличилось количество учреждений дополнительного образования, предлагающих услуги по обучению иностранному языку [9].

Основная часть

Базовые педагогические и психологические принципы обучения служат основой дополнительного образования. Если говорить о методах и приемах обучения, то организация обучения в дополнительном образовании имеет лично-ориентированный характер, то есть преподаватель иностранного языка в дополнительном образовании при планировании обучения всегда должен принимать во внимания индивидуальные особенности учащихся, их образовательные потребности и склонности при планировании обучения языку [15].

В сфере дополнительного образования, касающегося изучения иностранных языков, существует множество возможностей, что дает повод говорить об определенных требованиях к данной образовательной подсистеме:

- необходимость создания условий, позволяющих каждому учащемуся свободно выбирать программу, профиль и педагога;
- наличие лично-деятельностного подхода, который будет содействовать формированию мотивации к познанию и творческой активности, а также будет располагать к самореализации и самоопределению человека, более того, лично-деятельностный подход позволяет обучающимся осознавать свои цели и потенциал;
- многообразие видов деятельности, учитывающие интересы и потребности каждого ученика;
- признание за учащимся права на ошибку при принятии решения, переосмысление возможностей и перспектив в самоопределении.

При формировании элементарной иноязычной коммуникативной компетенции у детей в рамках дополнительного образования необходимо учитывать возможности использования дистанционного и комбинированного обучения (комбинация традиционных уроков в классе с электронными обучающими материалами). Компьютерное сопровождение может рассматриваться как значимый компонент информационно-образовательной среды в изучении иностранных языков. Это интегрированная, доступная и интерактивная система, включающая в себя совокупность информационных ресурсов, технических средств и учебно-методического обеспечения, отвечающего современным требованиям. Данная система обладает такими характеристиками, как целесообразность, учет личностных и возрастных особенностей, а также акцент на развитие самостоятельности учащихся. Учащиеся могут получить доступ к аккумулированному знанию, представленному в широком спектре форматов, благодаря использованию цифровых и мультимедийных ресурсов. Такие ресурсы улучшают процесс обучения, одновременно влияя на несколько каналов восприятия, объединяя вербальную и графическую информацию, динамику и звук языку [5].

Одним из видов дистанционного и комбинированного обучения в современных условиях становится мобильное обучение. Мобильное обучение, также известное как m-learning, представляет собой процесс получения информации с помощью портативных устройств, таких как мобильные телефоны или планшеты. Мобильное обучение предполагает взаимодействие с образовательным контентом и другими участниками образовательного процесса через мобильные технологии, обеспечивая тем самым доступность. Основные преимущества использования мобильного обучения в качестве дополнительного образовательного ресурса:

- взаимодействие учащихся с учителем и друг с другом, а не только с экраном компьютера;
- простота, возможность и удобство использования нескольких портативных устройств в классе по сравнению с настольными персональными компьютерами;
- использование мобильных устройств в любом месте и в любое время;
- персонализированное обучение с помощью мобильных устройств позволяет выбирать контент, который соответствует интересам учащихся;
- гибкость мобильных устройств позволяет быстро получать доступ к необходимым данным для работы, что повышает производительность.

На сегодняшний день разработано множество мобильных приложений и программ для изучения иностранного языка, которые помогают учащимся улучшить различные виды речевой деятельности и расширить свои навыки и знания. Разнообразие мобильных образовательных ресурсов позволяет учащимся подбирать приложения, соответствующие их личным потребностям, интересам и уровню языковой подготовки в рамках системы дополнительного образования. Мобильные приложения помогают усовершенствовать процесс иноязычной подготовки

обучающихся, открывая перед ними новые аспекты этого процесса и превращая сложную задачу в захватывающую и увлекательную игру [5].

Изучение китайского, как и любого другого иностранного языка, требует определенного подхода. Основными аспектами обучения китайскому языку являются: формирование коммуникативной компетенции, развитие речевой компетенции, овладение языковыми средствами, расширение знаний о социокультурных особенностях страны.

При изучении китайского языка широко применяются сознательно-сопоставительный и сознательно-практический методы, каждый из которых имеет свои уникальные особенности и преимущества [1].

Сознательно-сопоставительный метод сосредоточен на анализе языковых структур и лексики китайского языка и родного языка учащихся. Благодаря этому методу можно провести более тщательный анализ и сравнение характеристик сравниваемых языков, выявив их общие и различные черты. Кроме того, сознательно-сопоставительный метод формирует метаязыковое сознание. Метаязыковое сознание представляет собой способность осознавать, анализировать и рефлексировать как на родном, так и на изучаемом языке. Это сознание помогает учащимся более осмысленно подходить к процессу изучения, развивая их аналитические и критические навыки. Когда ученики углубляются в изучение иностранного языка, они начинают распознавать грамматические структуры, правила синтаксиса и фонетические особенности. Такое внимание к языковым нюансам содействует полному пониманию не только самого языка, но и культурных аспектов, связанных с ним. Это улучшает их понимание языковой системы. Более того, учащиеся смогут выявлять свои собственные ошибки, что является важным шагом в процессе обучения. Ученики способны применять метаязыковое осознание для создания индивидуальных стратегий запоминания различного материала [8].

Сознательно-практический метод обучения иностранным языкам использует речевую практику для усвоения лексико-грамматического материала. Благодаря использованию этого метода учащиеся развивают навыки общения, активно практикуя язык как в разговорной, так и в письменной формах. Этот метод предполагает активное вовлечение учащихся в учебный процесс. Это означает, что они не только пассивно воспринимают информацию, но и активно используют язык посредством диалога, ролевых игр, дискуссий и других видов взаимодействия. Особое внимание уделяется развитию навыков межличностного общения, которые позволяют учащимся не только изучать грамматические правила, но и учиться выражать свои мысли и идеи. В процессе обучения активно используются аутентичные материалы, которые делают обучение более увлекательным и приближенным к реальной жизни [1].

Коммуникативный подход широко используется при преподавании китайского языка, он включает в себя обучение всем видам речевой деятельности, основанной на развитии устной речи. Коммуникативный метод позволяет максимально стимулировать языковую активность. Основной целью коммуникативного подхода является формирование коммуникативных навыков, которые включают в себя способность грамотно взаимодействовать в межкультурных контекстах с помощью различных форм речевой деятельности. Использование интерактивных методов, таких как работа в парах и группах, имеет решающее значение, поскольку они способствуют взаимодействию между учащимися и увеличивают их уровень вовлеченности. Работа в парах позволяет учащимся совершенствовать критическое мышление и коммуникативные навыки, позволяя им обмениваться мнениями, делиться идеями и решать задачи вместе. В групповых заданиях обучающиеся учатся работать в команде, распределяя роли и обязанности. Это приводит к тому, что они чувствуют ответственность за общий результат. Подобные формы взаимодействия помогают создать более комфортную образовательную атмосферу, где каждый учащийся осознает свою значимость и вклад в общий процесс [11], [14], [17].

Поскольку язык и культура неразрывно связаны и взаимодополняют друг друга, изучение китайского языка требует глубокого понимания китайской культуры. Коммуникативные методы обучения акцентируют внимание на культурных аспектах, что позволяет учащимся не только овладеть языком, но и понять контекст его использования. Важность культурного фокуса проявляется в нескольких ключевых моментах. Язык в первую очередь отражает культуру. Понимание определенных выражений, фразеологизмов и идиом, обладающих культурными корнями, является важным фактором понимания китайского языка. Например, множество китайских пословиц и фраз берет свое начало в истории, мифологии или философских учениях, и осмысления этих культурных контекстов помогает учащимся лучше ориентироваться в языке. Знание о китайских праздниках и обычаях помогает лучше понять менталитет китайского народа. Данный кругозор не только обогащает лексический запас, но и делает общение с носителями языка более уместным в той или иной ситуации [3], [13], [18].

Игровые методы обучения китайскому языку способны мотивировать учащихся и облегчить усвоение учебного материала. Этим объясняется рост популярности игровых методов. Данные методы, основанные на принципах геймификации, используют элементы игры, чтобы сделать учебную среду увлекательной и интерактивной. Игровые методы способствуют более углубленному и основательному погружению в язык, одним из их основных преимуществ является создание непринужденной и увлекательной атмосферы. Вместо традиционных заданий учащиеся могут использовать язык в контексте игры. Это делает процесс обучения более расслабленным и способствует запоминанию новых слов и грамматических структур, поскольку знания связаны с приятными эмоциями и ситуациями. Кроме того, игровые методы способствуют развитию творческих и критических способностей, так как во время игровых методов можно применять задания, связанные с командной работой, в которых учащимся надо выполнить определенные задачи, требующие мгновенного решения и взаимодействия друг с другом. Игры также помогают учащимся стать более уверенными в себе, потому что позволяют им практиковать язык в безопасной среде, без боязни ошибиться [12].

Китайский язык обладает множеством особенностей, которые делают его сложным и интересным, особенно его стандартный вариант, путунхуа, который является официальным языком Китайской Народной Республики.

Китайская иероглифика является ярким примером одной из самых самобытных и сложных систем письма в мире. Во-первых, иероглифы представляют собой графические знаки, которые обозначают целые слова или морфемы, а не отдельные звуки, как в алфавитных системах. Это означает, что каждый иероглиф имеет собственное уникальное

значение и может передавать смысл без указания на его произношение. Таким образом, иероглифическая письменность позволяет представителям различных диалектов использовать один и тот же способ записи языка. Это особенно важно в многоязычном Китае, где люди из разных частей страны могут не понимать друг друга в разговорной речи. Во-вторых, китайские иероглифы имеют сложную структуру: каждый иероглиф состоит из простейших графических элементов, называемых чертами. Кроме того, многие иероглифы содержат ключевые компоненты (графемы), которые могут указывать на значение или произношение иероглифа. В китайской письменности выделяется около 214 ключевых графем. Китайские иероглифы имеют многоуровневую семантику, в которой каждый иероглиф может иметь различные значения в зависимости от контекста, и они могут сочетаться друг с другом для создания новых слов [2].

Следующей ключевой особенностью китайского языка является тональность, которая определяет произношение и значение слов. Изменение тона в китайском языке может полностью поменять смысл слова. Это отличается от многих языков, где высота звука служит средством передачи интонации. Стандартный мандаринский диалект состоит из четырех основных тонов и одного нейтрального тона [16].

Поскольку китайский язык относится к изолирующему типу и имеет грамматическую значимость порядка слов, существует понятие «неизменяемость слов». Китайский язык отличается от многих европейских языков тем, что у него нет склонений и спряжений. В результате слова не меняются в зависимости от грамматического контекста, как это происходит в большинстве языков, где существительные, прилагательные и глаголы могут иметь различные формы.

Еще одной особенностью можно выделить стандартную структуру в китайских предложениях (структура SVO). Структура SVO – это базовая структура предложения, которая выглядит как «subject + verb + object» (подлежащее (субъект) – сказуемое (глагол) – дополнение (объект)). В отличие от многих европейских языков, где порядок слов свободный, порядок слов в китайском языке строго фиксирован. Нельзя не отметить тот факт, что китайские глаголы не меняются по лицам, числам и временам, это значительно упрощает структуру предложений. Служебные слова и частицы используются для обозначения временных аспектов и других грамматических категорий. Служебные слова и частицы также играют немаловажную роль в построении предложений. Например, вопросительные предложения формируются с помощью специальных частиц, которые добавляются в конце предложения. В этом случае структура предложения остается такой же, что и в повествовательном предложении, но из-за одной частицы меняется тип предложения [10].

Обучение китайскому языку в системе дополнительного профессионального образования сталкивается с рядом проблем и трудностей, которые требуют особого внимания и подходов для их преодоления. Основные проблемы, с которыми сталкиваются учащиеся и преподаватели, включают сложности в освоении фонетики, иероглифической письменности, грамматики, а также в недостатке учебных материалов.

Тональность китайского языка (область фонетики) представляет собой серьезное препятствие для носителей нетональных языков, таких как русский. Китайский язык имеет четыре основных тона, и правильное произношение тонов критически важно для понимания, как уже было написано ранее [16].

Для преодоления трудностей с восприятием и произношением китайских тонов можно использовать несколько методов:

- 1) регулярные практические занятия с носителями: естественное произношение носителей языка позволяют учащимся слышать и повторять слова с правильными тонами;
- 2) прослушивание аудиозаписей: можно улучшить свои навыки говорения, подражая произношению носителей языка, регулярная практика повторения предложений поможет лучше адаптировать собственную интонацию и тоны;
- 3) выполнение упражнений на различение тонов: упражнения помогают обучающимся развивать слуховое восприятие и способность различать тональные изменения, регулярная практика помогает улучшить способность правильные тоны [16].

Освоение иероглифической письменности является одной из самых сложных задач при изучении китайского языка. В ходе освоения иероглифической письменности возникают различные трудности, о которых было упомянуто выше. Далее будут представлены способы устранения сложностей, связанных при изучении иероглифики:

- 1) понимание структуры иероглифов и постепенное введение иероглифов: начинать обучение иероглифики необходимо с черт, затем изучаются графемы, далее – простые иероглифы и только после этого – сложные иероглифы и составные иероглифы;
- 2) разделение иероглифов по тематике: изучение иероглифов по темам может облегчить процесс запоминания, так как обучающиеся могут связывать новые слова с контекстом;
- 3) использование флэш-карточек: необходимо сделать карточки для изучения иероглифов, а именно на одной стороне нужно написать китайский иероглиф, а на другой – произношение (пиньинь) и его значение//перевод;
- 4) регулярная практика написания иероглифов: нужно систематически практиковать написание иероглифов от руки, это поможет не только запомнить их, но и лучше освоить их структуру, повторение на регулярной основе ранее изученных иероглифов помогает закрепить знания в долговременной памяти [4].

Недостаток учебного материала при изучении китайского языка представляет собой серьезную проблему, с которой сталкиваются как учащиеся, так и преподаватели. Это связано с несколькими причинами: во-первых, современные учебники по китайскому языку часто не отвечают современным стандартам и не охватывают все важные аспекты языка, или многие из них имеют устаревший подход к изучению грамматики и недостаточно разработаны с точки зрения практических упражнений. Во-вторых, учебная литература и учебники могут недостаточно учитывать культурный контекст языка, а знание культуры может поспособствовать более полному пониманию языка и его носителей.

Однако для преодоления этих трудностей есть различные стратегии, которые можно использовать для улучшения качества образования:

1) важно внедрять в процесс обучения доступные онлайн-платформы и приложения для изучения языка, которые предлагают интерактивные задания и разнообразные материалы, например, есть такие онлайн-платформы, как: HelloChinese, Memrise, ChineseSkill, Lingodeer, Duolingo и тд;

2) социальные сети и сайты для языкового обмена предоставляют пользователям возможность общаться с носителями языка, а значит обучающиеся могут узнавать информацию напрямую от представителей языковой общности;

3) одним из наиболее действенных и интересных способов погружения в язык и культуру Китая является просмотр китайских фильмов и сериалов с субтитрами, благодаря кинопроизведениям можно узнать о разнообразии китайского языка и окунуться в многогранную культуру этой страны;

4) аудиокниги хорошо подходят для улучшения восприятия устной речи, многие платформы предлагают аудиокниги с синхронным текстом, что позволяет слушать и читать одновременно, это помогает установить связи между написанием слов и их произношением, что особенно полезно в связи с уникальной системой письменности [7].

Заключение

Подводя итог всего вышесказанного, авторы статьи считают возможным сделать вывод о том, что несмотря на все трудности при обучении китайскому языку, важно помнить, что каждая сложность несет в себе возможность для роста и развития. Многие учащиеся сталкиваются с препятствиями, начиная от запоминания иероглифов до понимания тонов и грамматических структур. Однако именно эти вызовы формируют личность. Каждый шаг к овладению языком – это шаг к расширению горизонтов, обогащению собственного опыта и созданию новых возможностей как в профессиональной сфере, так и в межкультурной коммуникации.

Одним из первых шагов на пути к освоению языка является создание комфортной и мотивационной среды. Современные технологии значительно облегчают процесс обучения. Онлайн-курсы, мобильные приложения и платформы для языкового обмена предоставляют доступ к разнообразным ресурсам и материалам. Это позволяет учащимся приобретать знания в удобном для них темпе и получать поддержку от носителей языка. Следующий важный аспект – это практическое применение языка. Чтение книг, прослушивание книг, просмотр фильмов и сериалов на китайском языке может помочь закрепить теоретические знания. Общение с друзьями или преподавателями на китайском языке позволит не только улучшить навыки, но и укрепить уверенность в себе. Кроме того, стоит помнить, что изучение языка – это не только механическое запоминание слов и правил, но и погружение в культуру, традиции и историю страны. Поскольку интерес к китайскому языку и культуре продолжает расти, существует необходимость дальнейших исследований и практических разработок в этой области, что позволит оптимизировать образовательные процессы и повысить уровень преподавания китайского языка в системе дополнительного образования в России.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Алиев С.Н. Сознательно-практический метод – ведущий метод в условиях вузовского обучения иностранному языку / С.Н. Алиев // Вестник педагогического университета (Серия 2: Педагогики и психологии, методики преподавания гуманитарных и естественных дисциплин). — 2020. — № 1 (1). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/soznatelno-prakticheskiy-metod-veduschiy-metod-v-usloviyah-vuzovskogo-obucheniya-inostrannomu-yazyku> (дата обращения: 25.11.2024).

2. Ан С.А. Иероглифическая образная письменность как главная причина устойчивости китайской культурной традиции / С.А. Ан, О.А. Ворсина, Е.В. Песчанская // Известия АлтГУ. — 2014. — № 2 (82). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ieroglificheskaya-obraznaya-pismennost-kak-glavnaya-prichina-ustoychivosti-kitayskoy-kulturnoy-traditsii> (дата обращения: 28.11.2024).

3. Банарцева А.В. Коммуникативный подход в обучении иностранному языку / А.В. Банарцева // Вестн. Сам. гос. техн. ун-та. Сер. Психолого-педагогич. науки. — 2017. — № 1 (33). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kommunikativnyy-podhod-v-obuchanii-inostrannomu-yazyku-1> (дата обращения: 18.11.2024).

4. Белоусова Т.П. Основы иероглифики как часть системного подхода в преподавании китайского языка / Т.П. Белоусова // Современное педагогическое образование. — 2023. — № 2. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osnovy-ieroglifiki-kak-chast-sistemnogo-podhoda-v-prepodavanii-kitayskogo-yazyka> (дата обращения: 19.11.2024).

5. Герасимова С.А. Дополнительное образование как фактор индивидуализации при обучении иностранному языку / С.А. Герасимова, В.М. Петросян // Kant. — 2018. — № 3 (28). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/dopolnitelnoe-obrazovanie-kak-faktor-individualizatsii-pri-obuchanii-inostrannomu-yazyku> (дата обращения: 28.11.2024).

6. Еремеева Г.Р. К вопросу формирования социокультурных знаний при обучении иностранному языку / Г.Р. Еремеева, А.Р. Баранова // Бюллетень науки и практики. — 2017. — № 1 (14). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/k-voprosu-formirovaniya-sotsiokulturnyh-znaniy-pri-obuchenii-inostrannomu-yazyku> (дата обращения: 22.11.2024).
7. Зинина А.М. Актуальные проблемы преподавания китайского языка: учет социокультурного компонента / А.М. Зинина, Т.Г. Чарчоглян // Проблемы современного педагогического образования. — 2018. — № 61–1. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/aktualnye-problemy-prepodavaniya-kitayskogo-yazyka-uchet-sotsiokulturnogo-komponenta> (дата обращения: 30.11.2024).
8. Зуров А.М. Сопоставительный метод в изучении и преподавании иностранных языков / А.М. Зуров // Вестник ННГУ. — 2012. — № 1–2. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sopostavitelnyy-metod-v-izuchenii-i-prepodavanii-inostrannyh-yazykov> (дата обращения: 22.11.2024).
9. Иванова А.В. Дополнительное образование детей в современном обществе: основные виды / А.В. Иванова // Теория и практика современной науки. — 2022. — № 9 (87). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/dopolnitelnoe-obrazovanie-detey-v-sovremennom-obschestve-osnovnye-vidy> (дата обращения: 27.11.2024).
10. Кирюхина Л.В. Грамматические исследования в китайском языкознании / Л.В. Кирюхина // Вестник ИГЛУ. — 2014. — № 1 (26). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/grammaticheskie-issledovaniya-v-kitayskom-yazykoznanii> (дата обращения: 23.11.2024).
11. Копылова Ю.В. Принципы обучения иностранному языку в условиях дополнительного языкового образования / Ю.В. Копылова. — Екатеринбург: УрГПУ, 2016. — С. 113–116.
12. Кралина Е.Д. Игровые методы обучения китайскому языку студентов вузов / Е.Д. Кралина // Преподаватель XXI век. — 2020. — № 2–1. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/igrovye-metody-obucheniya-kitayskomu-yazyku-studentov-vuzov> (дата обращения: 26.11.2024).
13. Кузнецова Е.П. Аспекты и подходы к обучению иностранным языкам и культуре в рамках социокультурной компетенции / Е.П. Кузнецова // Актуальные задачи педагогики: материалы VI Междунар. науч. конф. — Чита: Молодой ученый, 2015. — С. 80–82.
14. Норова Б.Ю. Овладение языковыми средствами и речевой деятельностью на иностранном языке / Б.Ю. Норова // Наука и образование сегодня. — 2019. — № 3 (38). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ovladienie-yazykovymi-sredstvami-i-rechevoy-deyatelnostyu-na-inostrannom-yazyke> (дата обращения: 22.11.2024).
15. Остромухова П.В. Отличительные особенности содержания дополнительного образования детей в России / П.В. Остромухова // Интернет-журнал «Мир науки». — СПб., 2016. — Т. 4. — № 2.
16. Шурупова Е.С. Методика эффективного запоминания фонетических тонов в китайском языке / Е.С. Шурупова // Проблемы современного педагогического образования. — 2021. — № 73–2. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/metodika-effektivnogo-zapominaniya-foneticheskikh-tonov-v-kitayskom-yazyke> (дата обращения: 20.11.2024).
17. Щеглова Н.В. Формирование коммуникативной компетенции в процессе обучения иностранным языкам / Н.В. Щеглова // ИСОМ. — 2011. — № 4. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-kommunikativnoy-kompetentsii-v-protsesse-obucheniya-inostrannym-yazykam> (дата обращения: 24.11.2024).
18. Ян Ю. Культурные факторы во взаимоотношениях Китая и России / Ю. Ян. — СПб.: СПбГУ, 2017. — С. 5–12.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Aliev S.N. Soznatel'no-prakticheskij metod – vedushhij metod v usloviyah vuzovskogo obucheniya inostrannomu jazyku [Conscious-practical method – the leading method in the conditions of university foreign language teaching] / S.N. Aliev // Vestnik pedagogicheskogo universiteta (Serija 2: Pedagogiki i psihologii, metodiki prepodavaniya gumanitarnyh i estestvennyh disciplin) [Bulletin of Pedagogical University (Series 2: Pedagogy and Psychology, Methods of Teaching Humanities and Natural Disciplines)]. — 2020. — № 1 (1). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/soznatelno-prakticheskij-metod-vedushchij-metod-v-usloviyah-vuzovskogo-obucheniya-inostrannomu-yazyku> (accessed: 25.11.2024). [in Russian]
2. An S.A. Ieroglificheskaja obraznaja pis'mennost' kak glavnaja prichina ustojchivosti kitajskoj kul'turnoj tradicii [Hieroglyphic figurative writing as the main reason for the stability of the Chinese cultural tradition] / S.A. An, O.A. Vorsina, E.V. Peschanskaja // Izvestija AltGU [Proceedings of AltSU]. — 2014. — № 2 (82). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ieroglificheskaya-obraznaya-pismennost-kak-glavnaya-prichina-ustojchivosti-kitajskoj-kulturnoj-traditsii> (accessed: 28.11.2024). [in Russian]
3. Banarceva A.V. Kommunikativnyj podhod v obuchenii inostrannomu jazyku [Communicative approach in teaching a foreign language] / A.V. Banarceva // Vestn. Sam. gos. tehn. un-ta. Ser. Psihologo-pedagogichni. nauki [Bulletin of Samara State Technical University. Ser. Psychological and Pedagogical Sciences] — 2017. — № 1 (33). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kommunikativnyy-podhod-v-obuchenii-inostrannomu-yazyku-1> (accessed: 18.11.2024). [in Russian]
4. Belousova T.P. Osnovy ieroglifiki kak chast' sistemnogo podhoda v prepodavanii kitajskogo jazyka [Basics of hieroglyphics as part of the system approach in teaching Chinese] / T.P. Belousova // Sovremennoe pedagogicheskoe obrazovanie [Modern Pedagogical Education]. — 2023. — № 2. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osnovy-ieroglifiki-kak-chast-sistemnogo-podhoda-v-prepodavanii-kitajskogo-yazyka> (accessed: 19.11.2024). [in Russian]
5. Gerasimova S.A. Dopolnitel'noe obrazovanie kak faktor individualizatsii pri obuchenii inostrannomu jazyku [Additional education as a factor of individualisation in teaching a foreign language] / S.A. Gerasimova, V.M. Petrosjan // Kant. — 2018. — № 3 (28). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/dopolnitelnoe-obrazovanie-kak-faktor-individualizatsii-pri-obuchenii-inostrannomu-yazyku> (accessed: 28.11.2024). [in Russian]
6. Eremeeva G.R. K voprosu formirovaniya sociokul'turnyh znaniy pri obuchenii inostrannomu jazyku [To the issue of formation of sociocultural knowledge in teaching a foreign language] / G.R. Eremeeva, A.R. Baranova // B'ulleten' nauki i

- praktiki [Bulletin of Science and Practice]. — 2017. — № 1 (14). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/k-voprosu-formirovaniya-sotsiokulturnyh-znaniy-pri-obuchenii-inostrannomu-yazyku> (accessed: 22.11.2024). [in Russian]
7. Zinina A.M. Aktual'nye problemy prepodavaniya kitajskogo jazyka: uchet sociokul'turnogo komponenta [Topical problems of Chinese language teaching: taking into account the socio-cultural component] / A.M. Zinina, T.G. Charchogljan // Problemy sovremennogo pedagogicheskogo obrazovaniya [Problems of Modern Pedagogical Education]. — 2018. — № 61–1. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/aktualnye-problemy-prepodavaniya-kitajskogo-yazyka-uchet-sotsiokulturnogo-komponenta> (accessed: 30.11.2024). [in Russian]
8. Zurov A.M. Sopostavitel'nyj metod v izuchenii i prepodavanii inostrannyh jazykov [Comparative method in the study and teaching of foreign languages] / A.M. Zurov // Vestnik NNGU [Bulletin of NNSU]. — 2012. — № 1–2. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sopostavitelnyy-metod-v-izuchenii-i-prepodavanii-inostrannyh-yazykov> (accessed: 22.11.2024). [in Russian]
9. Ivanova A.V. Dopolnitel'noe obrazovanie detej v sovremennom obshchestve: osnovnye vidy [Additional education of children in modern society: main types] / A.V. Ivanova // Teorija i praktika sovremennoj nauki [Theory and Practice of Modern Science]. — 2022. — № 9 (87). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/dopolnitelnoe-obrazovanie-detey-v-sovremennom-obshchestve-osnovnye-vidy> (accessed: 27.11.2024). [in Russian]
10. Kirjuhina L.V. Grammaticheskie issledovaniya v kitajskom jazykoznanii [Grammatical studies in Chinese linguistics] / L.V. Kirjuhina // Vestnik IGLU [Bulletin of ISLU]. — 2014. — № 1 (26). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/grammaticheskie-issledovaniya-v-kitajskom-yazykoznanii> (accessed: 23.11.2024). [in Russian]
11. Kopylova Ju.V. Principy obuchenija inostrannomu jazyku v uslovijah dopolnitel'nogo jazykovogo obrazovaniya [Principles of foreign language teaching in the conditions of additional language education] / Ju.V. Kopylova. — Yekaterinburg: UrSPU, 2016. — P. 113–116. [in Russian]
12. Kralina E.D. Igrovye metody obuchenija kitajskomu jazyku studentov vuzov [Game methods of teaching Chinese language to university students] / E.D. Kralina // Prepodavatel' HHI vek [Teacher of the XXI century]. — 2020. — № 2–1. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/igrovye-metody-obucheniya-kitajskomu-yazyku-studentov-vuzov> (accessed: 26.11.2024). [in Russian]
13. Kuznecova E.P. Aspekty i podhody k obucheniju inostrannym jazykam i kul'ture v ramkah sociokul'turnoj kompetencii [Aspects and approaches to teaching foreign languages and culture within the framework of sociocultural competence] / E.P. Kuznecova // Aktual'nye zadachi pedagogiki: materialy VI Mezhdunar. nauch. konf. [Topical problems of pedagogy: materials of VI Intern. Scientific Conf.] — Chita: Young Scientist, 2015. — P. 80–82. [in Russian]
14. Norova B.Ju. Ovladenie jazykovymi sredstvami i rechevoj dejatel'nost'ju na inostrannom jazyke [Mastering linguistic means and speech activity in a foreign language] / B.Ju. Norova // Nauka i obrazovanie segodnja [Science and Education Today]. — 2019. — № 3 (38). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ovladienie-yazykovymi-sredstvami-i-rechevoy-deyatelnostyu-na-inostrannom-yazyke> (accessed: 22.11.2024). [in Russian]
15. Ostromuhova P.V. Otlichitel'nye osobennosti sodержaniya dopolnitel'nogo obrazovaniya detej v Rossii [Distinctive features of the content of additional education of children in Russia] / P.V. Ostromuhova // Internet-zhurnal «Mir nauki» [Internet-journal 'World of Science']. — SPb., 2016. — Vol. 4. — № 2. [in Russian]
16. Shurupova E.S. Metodika jeffektivnogo zapominaniya foneticheskikh tonov v kitajskom jazyke [Methodology of effective memorisation of phonetic tones in Chinese] / E.S. Shurupova // Problemy sovremennogo pedagogicheskogo obrazovaniya [Problems of Modern Pedagogical Education]. — 2021. — № 73–2. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/metodika-jeffektivnogo-zapominaniya-foneticheskikh-tonov-v-kitajskom-yazyke> (accessed: 20.11.2024). [in Russian]
17. Shheglova N.V. Formirovanie kommunikativnoj kompetencii v processe obuchenija inostrannym jazykam [Formation of communicative competence in the process of teaching foreign languages] / N.V. Shheglova // ISOM. — 2011. — № 4. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-kommunikativnoj-kompetentsii-v-protsesse-obucheniya-inostrannym-yazykam> (accessed: 24.11.2024). [in Russian]
18. Jan Ju. Kul'turnye faktory vo vzaimootnoshenijah Kitaja i Rossii [Cultural factors in the relationship between China and Russia] / Ju. Jan. — SPb.: SPbSU, 2017. — P. 5–12. [in Russian]